

ich, daß wir aushalten werden, was andere Menschen aushalten können.“ Da sagte er: „Wenn Ihr es nicht werdet aushalten können, muß ich Euch unterwegs liegen lassen.“ Worauf ich antwortete: „Das wäre nicht recht; sind wir doch nicht aus eigenem Interesse gegangen, sondern entsandt von Euerem Herrn; nachdem wir Euch anvertraut worden sind, geht es nicht an, daß Ihr uns im Stiche laßt.“ Darauf er: „Nun, es wird schon gehen.“ Alsdann ließ er sich von uns all unsere Kleidungsstücke zeigen, und was ihm davon weniger notwendig erschien, das hieß er uns unter die Hut unseres Gastgebers stellen. Am nächsten Morgen brachte man jedem von uns einen Pelzrock aus zottigem Schaffell und Beinkleider von demselben Stoff, ferner Stiefel oder Schuhe, wie sie bei ihnen gebräuchlich sind, nebst Socken aus Filz und Kapuzen aus Pelz, wie man sie bei ihnen trägt.

Zwei Tage nach der (274) Kreuzerhöhung (16. September 1253) machten wir uns zu Pferd auf den Weg, wobei wir zu dritt zwei Saumtiere für unser Gepäck hatten. Wir ritten beständig in östlicher Richtung⁵⁾ bis Allerheiligen (1. November 1253). Über dies ganze Land hin und noch weiter hinaus waren einst die Cangle⁶⁾ ansässig, ein Zweig der Komanen. Im Norden hatten wir auf unserer Reise Großbulgarien, nach Süden hin das früher erwähnte Kaspische Meer.

Kapitel XXIII.

Der Fluß Jajac. Verschiedene Länder und Völker.

Zwölf Tage, nachdem wir von der Wolga abgebogen waren (28. September 1253), stießen wir auf einen großen Fluß, den sie Jajac¹⁾ nennen. Er kommt von Norden her

⁵⁾ Nach Rockhill und Schmidt auf ihren Karten schwenkten die Reisenden etwas nördlich vom 50. Breitengrad von der Wolga ab; vgl. Rockhill S. 128 Anm. 2.

⁶⁾ Vgl. über die Cangle Carpini Übs. 232 Anm. 10 und 389 bis 390.

¹⁾ D. i. der Ural. Die Handschriften schreiben *Jagac* und *Jagag*. Benedict Rec. IV, 777 hat *Jaiac*, Carpini Rec. IV, 743 *Jaec*; die Muhammedaner und russischen Annalen schreiben *Iaik*. Die Griechen Ptolemäus, Zemarch und Porphyrogenitus nennen den Fluß *Daix*, *Daich* und *Geëch*. *Jaik* war überhaupt der frühere